EMP ÜHISKOMITEE OTSUS

nr 179/2004,

9. detsember 2004,

millega muudetakse EMP lepingu XIII lisa (Transport)

EMP ÜHISKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa Majanduspiirkonna lepingut, mida on muudetud Euroopa Majanduspiirkonna lepingut kohandava protokolliga (edaspidi "leping"), eriti selle artiklit 98

ning arvestades järgmist:

(1) Lepingu XIII lisa on muudetud EMP ühiskomitee 3. detsembri 2004. aasta otsusega nr 171/2004. [1]

(2) Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. juuli 2002. aasta määruse (EÜ) nr 1592/2002, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühiseeskirju ning Euroopa Lennundusohutusameti loomist, [2] peaesmärk on luua ja säilitada Euroopas tsiviillennundusohutuse ühtne kõrge tase.

(3) Euroopa Lennundusohutusameti tegevus võib Euroopa Majanduspiirkonna tsiviillennundusohutuse taset mõjutada.

(4) Seepärast tuleb määrus (EÜ) nr 1592/2002 lepingusse inkorporeerida, et võimaldada EFTA riikidel Euroopa Lennundusohutusametis täiel määral osaleda,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Lepingu XIII lisa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Määruse (EÜ) nr 1592/2002 islandi- ja norrakeelsed tekstid, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP kaasandes, on autentsed.

---

[1] Vt käesolev Euroopa Liidu Teataja, lk 21.

[2] EÜT L 240, 7.9.2002, lk 1.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub 10. detsembril 2004, tingimusel et kõik lepingu artikli 103 lõikele 1 vastavad teated on edastatud EMP ühiskomiteele. (*)

Artikkel 4

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* EMP osas ja EMP kaasandes.

Brüssel, 9. detsember 2004

EMP ühiskomitee nimel
esimees
Kjartan JÓHANNSSON

(*) Põhiseadusest tulenevad nõuded on nimetatud.

LISA

EMP ühiskomitee otsuse nr 179/2004

Lepingu XIII lisa punkti 66m (komisjoni määrus (EÜ) nr 1138/2004) järele lisatakse järgmine tekst:

"66n. **32002 R 1592**: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1592/2002, 15. juuli 2002, mis käsitleb tsiviillennunduse valdkonna ühiseeskirju ning Euroopa Lennundusohutusameti loomist (EÜT L 240, 7.9.2002, lk 1).

Käesolevas lepingus loetakse selle määruse sätteid järgmises kohanduses:

a) Kui allpool ei ole sätestatud teisiti ja sõltumata lepingu protokollist 1, loetakse, et kõnealuses määruses sisalduv termin "liikmesriigid" hõlmab lisaks oma tähendusele kõnealuses määruses ka EFTA riike. Kohaldatakse protokolli 1 lõiget 11.

b) EFTA riikide osas aitab lennundusohutusamet vajaduse korral olenevalt asjaoludest EFTA järelevalveametit või alalist komiteed nende ülesannete täitmisel.

c) Ühtegi käesoleva määruse sätet ei tõlgendata kui lennundusohutusametile volituste andmist tegutseda rahvusvaheliste lepingute kohaselt EFTA riikide nimel muul eesmärgil kui selleks, et abistada neid kõnealustest lepingutest tulenevate kohustuste täitmisel.

d) Artiklit 9 muudetakse järgmiselt:

   i) lõikes 1 lisatakse sõna "ühenduse" järele sõnad "või EFTA riigi";

   ii) artikli 9 lõige 2 asendatakse järgmisega:

   "Kui ühendus peab kolmanda riigiga läbirääkimisi sellise lepingu sõlmimiseks, millega nähakse ette, et liikmesriik või lennundusohutusamet võivad sertifikaate välja anda kõnealuse kolmanda riigi lennundusameti sertifikaatide alusel, püüab ta EFTA riikidele saada pakkumise samalaadse lepingu sõlmimiseks asjaomase kolmanda riigiga. EFTA riigid omakorda püüavad sõlmida kolmandate riikidega ühenduse lepingutele vastavad lepingud."

e) Artiklisse 11 lisatakse järgmine lõige:

   "5. Käesoleva määruse kohaldamisel kohaldatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrust (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele) ka kõikide EFTA riike käsitlevate ameti dokumentide kohta."

f) Artikli 12 lõike 2 punkti b lisatakse järgmine tekst:

   "Samuti abistab amet EFTA järelevalveametit ja annab talle samasugust abi, kui sellised meetmed ja ülesanded kuuluvad lepingu kohaselt järelevalveameti pädevusse."

g) Artikli 12 lõike 2 punkt e asendatakse järgmisega:

   "täidab oma pädevusalas funktsioone ja ülesandeid, mis on lepinguosalistele pandud kehtivate rahvusvaheliste konventsioonide, eelkõige Chicago konventsiooniga. EFTA riikide lennuametid täidavad selliseid funktsioone ja ülesandeid üksnes vastavalt käesolevale määrusele."

h) Artikli 15 esimene lause asendatakse järgmisega:

"Artikli 4 lõikes 1 nimetatud toodete, osade ja seadmete puhul teostab amet vajaduse korral ning vastavalt Chicago konventsiooni või selle lisade sätetele konstrueerimis-, tootja- või registreerimisriigi funktsioone ja ülesandeid, mis on seotud konstruktsioonitüübi heakskiitmisega. EFTA riikide lennuametid täidavad selliseid funktsioone ja ülesandeid üksnes vastavalt käesolevale artiklile."

i) Artiklit 16 muudetakse järgmiselt.

Lõikesse 1 lisatakse järgmine tekst:

"Amet annab EFTA riigi standardiseerimiskontrollidest aru EFTA järelevalveametile."

Lõikesse 3 lisatakse järgmine tekst:

"EFTA riikide osas konsulteerib ametit EFTA järelevalveasutus."

j) Artiklisse 20 lisatakse järgmine lõige:

"4. Erandina Euroopa ühenduste muude teenistujate teenistustingimuste artikli 12 lõike 2 punktist a võib ameti tegevdirektor võtta EFTA riikide täieõiguslikke kodanikke tööle lepingu alusel."

k) Artiklisse 21 lisatakse järgmine tekst:

"EFTA riigid kohaldavad ameti ja selle töötajate suhtes Euroopa ühenduste privileegide ja immuniteetide protokolli ja selle alusel vastuvõetud kehtivaid eeskirju."

l) Artikli 23 esimeses lõigus lisatakse sõna "ühenduse" järele järgmine tekst:

", Islandi ja Norra."

m) Artikli 24 lõike 2 punkti c järele lisatakse järgmine tekst:

"ca) Lõikele b vastav üldine aruanne ja lõikele c vastav ameti töökava edastatakse EFTA järelevalveametile."

n) Artiklisse 25 lisatakse järgmine lõige:

"3. EFTA riigid osalevad täies mahus haldusnõukogus, kus neil on EL liikmesriikidega samad õigused ja kohustused, välja arvatud hääleõigus."

o) Artiklisse 32 lisatakse järgmine lõige:

"6. EFTA riikide kodanikud võivad olla apellatsioonikoja liikmed, sealhulgas esimehed. Kui komisjon koostab lõikes 3 nimetatud isikute nimekirja, võtab ta arvesse ka sobivaid EFTA riikide kodanikke."

p) Artikli 45 lõike 1 lõppu lisatakse järgmine tekst:

"EFTA riikide osas abistab amet eespool nimetatud ülesannete täitmisel EFTA järelevalveametit."

q) Artiklisse 48 lisatakse järgmine lõige:

"8. EFTA riigid osalevad lõike 1 esimeses taandes nimetatud ühenduse osamaksu tasumises. Selleks kohaldatakse lepingu artikli 82 lõike 1 punkti a ja protokolli 32 *mutatis mutandis*."

r) Artiklisse 54 lisatakse järgmised lõiked:

"6. EFTA riigid osalevad täies mahus lõike 1 kohaselt loodud komitees, kus neil on EÜ liikmesriikidega samad õigused ja kohustused, välja arvatud hääleõigus.

7. Kui komisjoni ja komitee vahel pole lepingut ja kõnealuses küsimuses võib otsuseid teha nõukogu, võivad EFTA riigid tõstatada selle küsimuse EMP ühiskomitees vastavalt lepingu artiklile 5."

"